

**Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001**

(2010/C 152/04)

**Č. pomoci:** XA 32/10

**Členský štát:** Taliansko

**Región:** Lombardia

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Prestazioni di assistenza tecnica alle aziende agricole per l'utilizzo dei benefici della politica agricola

**Právny základ:**

L.R. 31/08 — Testo unico delle leggi regionali in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale — art. 13

Deliberazione Giunta regionale n. 11290/2010 «Servizi di assistenza tecnica alle aziende agricole per l'utilizzo dei benefici delle politiche agricole»

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:** 1 000 000 EUR/rok

**Maximálna intenzita pomoci:** Do výšky 100 % oprávnených nákladov, v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

**Dátum implementácie:** Odo dňa uverejnenia registračného čísla žiadosti o výnimku na webovej stránke Generálneho riaditeľstva Komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** do 30. júna 2015

**Účel pomoci:** Pomoc je určená na pokrytie oprávnených nákladov na činnosti technickej podpory.

**Príslušné odvetvia hospodárstva:** A – Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybné hospodárstvo

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Regione Lombardia  
DG Agricoltura  
Via Pola 12/14  
20124 Miláno MI  
ITALIA

**Internetová stránka:**

<http://www.regione.lombardia.it>, potom kliknite na „Settori e politiche“, „Agricoltura“, „Argomenti“, „Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto“

**Ďalšie informácie:** Schéma sa bude vykonávať odo dňa jej zaregistrovania a uverejnenia Európskou komisiou.

**Č. pomoci:** XA 33/10

**Členský štát:** Taliansko

**Región:** Lombardia

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Innovazione ed efficienza energetica per le micro e piccole imprese

**Právny základ:**

L.R. n. 1/2007 — Strumenti di competitività per le imprese e per il territorio della Lombardia

Deliberazione di Giunta regionale n. 11236/2010 «Intervento regionale a supporto dell'innovazione e dell'efficienza energetica nelle imprese — sostegno agli investimenti per l'acquisto di macchinari/attrezzature/apparecchiature»

L.R. 31/08 — Testo unico delle leggi regionali in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:** 50 000 000 EUR/rok

**Maximálna intenzita pomoci:** do výšky 40 % oprávnených nákladov v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

**Dátum implementácie:** Odo dňa uverejnenia registračného čísla žiadosti o výnimku na webovej stránke Generálneho riaditeľstva Komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** do 31. decembra 2011

**Účel pomoci:** Inovácia a energetická účinnosť na zníženie nákladov na výrobu, zlepšenie výroby a ochranu životného prostredia.

**Príslušné odvetvia hospodárstva:** A – Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybné hospodárstvo

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Regione Lombardia  
Via Fabio Filzi 22  
20124 Miláno MI  
ITALIA

**Internetová stránka:**

<http://www.regione.lombardia.it>, potom kliknite na „Settori e politiche“, „Agricoltura“, „Argomenti“, „Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto“

**Ďalšie informácie:**

Schéma pomoci sa bude vykonávať odo dňa jej zaregistrovania a uverejnenia Európskou komisiou.

Opatrenie sa uplatňuje vo všeobecnosti na všetky výrobné odvetvia. Toto oznámenie sa týka pomoci udelenej podnikom pôsobiacim vo výrobe poľnohospodárskych výrobkov.

Pomoc pre podniky z iných odvetví sa udeľuje podľa oznámenia EK „Dočasný rámec Spoločenstva pre opatrenia štátnej pomoci na podporu prístupu k financovaniu v období súčasnej finančnej a hospodárskej krízy“ z 22. januára 2009.

**Č. pomoci:** XA 34/10

**Členský štát:** Estónsko

**Región:** Eesti

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Turuarendustoetus

**Právny základ:**

1. Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seadus § 11 lõike 1 ja § 18 lõike 1 alusel
2. Põllumajandusministri 26 märtsi 2008. a määrus nr 26 „Turuarendustoetuse taotlemise ja taotluse menetlemise kord, nende kulude loetelu, mille hüvitamiseks turuarendustoetust antakse, ning toetuse määr“

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:** približne 23,5 mil. EEK ročne

**Maximálna intenzita pomoci:** do výšky 85 %

**Dátum implementácie:** 8. marca 2010

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** do 31. decembra 2013

**Účel pomoci:**

Rozšíriť odbytovú trhu pre poľnohospodárske výrobky alebo uplatňovať výsledky výskumu a vývoja v oblasti poľnohospodárskych výrobkov.

Technická pomoc sa poskytuje poľnohospodárom v súlade s článkom 15. Oprávnené výdavky sú v súlade s článkom 15 ods. 2 písm. a), c), d), e) a f) (pomoc na výskum trhu, pomoc na podporu poľnohospodárskych výrobkov, pomoc na účasť na trhoch a organizovanie trhov, súťaží a výstav, pomoc na odbornú prípravu).

Pomoc sa poskytuje vo forme subvencovaných služieb a nezahŕňa priame platby výrobcom.

**Príslušné odvetvia hospodárstva:** poľnohospodárski výrobcovia (NACE kód A1)

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Põllumajandusministeerium  
Lai tn 39/Lai tn 41  
15056 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

**Internetová stránka:**

<http://www.agri.ee/?id=10600>

**Ďalšie informácie:** —

**Č. pomoci:** XA 35/10

**Členský štát:** Španielsko

**Región:** Illes Balears

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Ayudas para consolidar procesos de integración de cooperativas agrarias

**Právny základ:**

Orden de la consejera de Agricultura y Pesca de 10 de marzo de 2005, por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones en el sector agrario y pesquero (BOIB nº 43 de 17 de marzo de 2005).

Proyecto de Resolución de la Presidenta del Fondo de Garantía Agraria y Pesquera de las Illes Balears (FOGAIBA) por la que se convocan las ayudas para el fomento de la intercooperación y la concentración de las cooperativas.

La medida es la prevista en el punto 1.1 del apartado cuarto del Proyecto.

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:** Ročné výdavky sú plánované na 400 000,00 EUR s možnosťou navýšenia platieb.

**Maximálna intenzita pomoci:**

Pomoc bude degresívna. V prvom roku bude pokrývať 100 % oprávnených nákladov a v ďalších rokoch sa bude postupne znižovať vždy o 20 % na maximálnu intenzitu 100 %, 80 %, 60 %, 40 % a 20 % počas obdobia integračných opatrení s týmito maximálnymi limitmi na príjemcu počas celého obdobia piatich rokov:

## 1. V prípade konsolidácie združení druhého stupňa:

- a) Celkový obrat vyplývajúci z integrácie až do výšky 1 000 000,00 EUR: 100 000,00 EUR.
- b) Celkový obrat vyplývajúci z integrácie medzi 1 000 001,00 EUR a 4 000 000,00: 200 000,00 EUR.
- c) Celkový obrat vyplývajúci z integrácie viac ako 4 000 001,00 EUR: 400 000,00 EUR.

## 2. V prípade zlúčenia:

- a) Celkový obrat vyplývajúci zo zlúčenia do výšky 1 000 000,00 EUR: 100 000,00 EUR.
- b) Celkový obrat vyplývajúci zo zlúčenia medzi 1 000 001,00 a 4 000 000,00 EUR: 300 000,00 EUR.
- c) Celkový obrat vyplývajúci zo zlúčenia viac ako 4 000 001,00 EUR: 400 000,00 EUR.

**Dátum implementácie:** Od dátumu uverejnenia identifikačného čísla žiadosti o výnimku na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** Predpokladá sa, že opatrenia v rámci schémy štátnej pomoci budú trvať do 31. decembra 2014. Táto lehota môže byť predĺžená do 31. decembra 2015, ak to bude nutné za účelom zaistenia toho, aby sa pomoc mohla poskytovať po všetky roky, na ktoré je naplánovaná.

**Účel pomoci:** Toto opatrenie sa zakladá na článku 9 nariadenia Komisie (ES) 1857/2006 a je určené na podporu koncentrácie ponuky poľnohospodárskych združení s cieľom podpory a konsolidácie procesu integrácie poľnohospodárskych združení prostredníctvom vytvárania, zlučovania absorpciou a/alebo konsolidácie združení druhého stupňa.

**Príslušné odvetvia hospodárstva:** Poľnohospodárstvo

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Fondo de Garantía Agraria y Pesquera de las Illes Balears (FOGAIBA)  
C/ Foners, 10  
07006 Palma  
Illes Balears  
ESPAÑA

**Internetová stránka:**

<https://intranet.caib.es/sacmicrofront/archivopub.do?ctrl=MCRST469ZI66706&id=66706>

**Ďalšie informácie:** —**Č. pomoci:** XA 39/10

**Členský štát:** Slovenská republika

**Región:** všetky regióny v rámci Slovenskej republiky, t. j. Bratislavský kraj, Západné Slovensko, Stredné Slovensko a Východné Slovensko

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Schéma štátnej pomoci na platby poisťného v znení Dodatku č. 1

**Právny základ:**

- § 12 nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov (ďalej len „nariadenie vlády“),
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“),
- článok 12 a článok 18 nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy o štátnej pomoci pre malé a stredné podniky pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (ďalej len „nariadenie Komisie“),
- Príloha I nariadenia Komisie (ES) č. 800/2008 zo 6. augusta 2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách) [ďalej len nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008].

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:** Predpokladaný objem finančných prostriedkov v rámci schémy je na rok 2010: 3 990 000 EUR.

Predpokladaný celkový rozpočet na poskytnutie pomoci je na jeden rok od roku 2010: 3 990 000 EUR.

Predpokladaný celkový rozpočet na poskytnutie pomoci je na obdobie rokov 2010 – 2013: 15 960 000 EUR.

**Maximálna intenzita pomoci:** Pomoc na platby poistného v poľnohospodárstve možno poskytnúť do 50 % ročného poistného.

**Dátum implementácie:** marec 2010

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** do 31. decembra 2013

**Účel pomoci:** Účelom poskytovania pomoci je úhrada časti poistného pestovateľom a chovateľom.

**Príslušné odvetvia hospodárstva:**

Prvotná výroba poľnohospodárskych výrobkov uvedených v prílohe I Zmluvy o založení ES.

Sekcia A – poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov

Divízia 01 – pestovanie plodín a chov zvierat, poľovníctvo a služby s tým súvisiace

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Poskytovateľ pomoci:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR (ďalej len „ministerstvo“)  
Dobrovičova ul. 12  
812 66 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111  
Webová stránka: <http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=901>

Vykonávateľ schémy:

Pôdohospodárska platobná agentúra (ďalej len „platobná agentúra“)  
Dobrovičova ul. 12  
815 26 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 259266111  
Webová stránka: <http://www.apa.sk/index.php?navID=27>

**Internetová stránka:** —

**Ďalšie informácie:**

Ide o úpravu právneho základu existujúcej schémy štátnej pomoci na platby poistného v poľnohospodárstve (XA 258/07), pretože v roku 2010 sa realizuje poskytovanie štátnej pomoci podľa nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov.

Podľa pôvodnej schémy zaregistrovanej pod číslom XA 258/07 bola poskytovaná štátna pomoc len do konca roku 2009. Nová schéma nahrádza pôvodnú zaregistrovanú schému číslo XA 258/07 a bude sa podľa nej poskytovať štátna pomoc po 1. marci 2010.

Platby poskytované podľa novej schémy budú spĺňať podmienky uvedené v článku 12 a článku 18 nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy o štátnej pomoci pre malé a stredné podniky pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001.

Odsúhlasil: Ing. Alexander ČARNÝ  
*riaditeľ odboru štátnej pomoci a národných podpôr*  
Ministerstvo pôdohospodárstva SR